

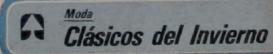
CLAIRE MOULON

VIDA Y PASION
AL SERVICIO
DE LA LIBERTAD

Revista de la MUJER







## LTIMO MOMENTO \* MUJERES SUCESOS



Un grupo de prostitutas de la ciudad de Nueva York en los Estados Unidos, parece haberse decidido a combinar sus clásicas y juzgadas actividades con la expresión artística.

expresion artistica. En la foto, una de las más conocidas mujeres de ese ambiente, llamada "Mistress Roe", contempla una exposición de obras plásticas que el grupo mencio-nado exhibe en la Galería de Arte Hilton de esa ciudad.

Las prostitutas, que ejercen su radio de acción en los suburbios de la zona alta del este de Nueva York, ali-viarán a través del arte el peso de sus costumbres noc-turnas y el tipo de vida que llevan.

La exposición cuenta con más de 200 trabajos, entre ellos óleos, pinturas, pasteles, dibujos, collages y fo-tografías. La muestra, que es muy visitada, se extenderá hasta el 17 de este mes.



La periodista y escritora italiana Oriana Fallaci recibió recientemente un premio conocido con el nombre de "Mujer que lee" (Donna che logge) en razón de la cantidad de ejemplares vendidos de uno de sus libras liviados del Lacenti.

libros, titulado "Un Uomo". El galardón, que consiste en una faja de honor para cada uno de los libros exhibidos en los comercios, es otorgado por un comité, que basa su elección en los gustos y preferencias

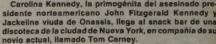
del público.

Más de 50 libreras de importantes locales de Milán, Palermo, Trieste y Cuneo, —todas ciudades italianas enviaron sus votos por correspon-dencia, hecho que determinó una vez finalizado el escrutinio, que se eli giera el libro de Oriana Fallaci.

El concurso también reveló, según la presidenta del comité organizador,

Pina Tarantela, que de cada 100 lec-

Pina lafanteia, que de cada 100 lec-tores, 70 son mujeres. El premio "Mujer que lee" fue creado por libreras italianas en 1978, y tiene algo en común con un certa-men similar, denominado "Banca-relia". El libro de Oriana Fallaci, ha figurado desde su aparición entre aquélica más vendidos es en esperaaquéllos más vendidos, y se presume que con esta distinción seguirá liderando la lista de best-sellers italianos



Carolina Kennedy, la primogénita del asesinado pre-sidente norteamericano John Fitzgerald Kennedy y Jackeline viuda de Onassis, llega al snack bar de una discoteca de la cludad de Nueva York, en compañia de su novio actual, llamado Tom Carney. La jovencita, que ha tenido ya varlos acompañantes distintos a pesar de contarcon poco más de veinte años, suele visitar a menudo las discotecas neoyorquinas —en este caso la "Roxy Roller Disco"— al mismo tiempo que practica su inclinación por la fotografía. Carolina aún no eligió marido, y esa parecer ser la principal preocupa-ción de "mamá Jackie".





Las catorce mujeres que integran el Colegio de Aboga-dos de la ciudad de Hamburgo ocasionaron un serio con-flicto con sus colegas masculinos, (que son mayoría) al publicar en conjunto un libro que trata sobre los consejos prácticos a tener en cuenta por las mujeres que deseen

prácticos a tener en cuenta por las mujeres que deseen divorciarse.

Los abogados, profundamente indignados por la acción de las revolucionarias letradas, decidieron iniciar un expediente en contra de la mencionada publicación. Las mujeres, sin embargo, impugnaron la resolución y finalmente la justicia —que también es una dama— resolvió la sentencia a favor de ellas.

El sector masculino del Colegio de Abogados había calificado de "lesivo" el libro en cuestión titulado "Consejero par a el divorcio: de mujeres a mujeres". Sin embargo, este ha sido desde su publicación —en el año 1977— un éxito total. Tanto es así que la casa editorial se encuentra abocada a la preparación de la tercera edición de la obra.

Luego de la reforma de la ley de divorcio, las catorce abegadas comenzaron la redacción de su manual, con el propósito de ayudar a sus iguales a saber manejarse en caso de pretender una separación conyugal. Los pasajes que los miembros del Colegio criticaron con más agudeza, son los referidos a cómo actuar frente a los abogados ante una situación de divorcio. En ese caso, las letradas aconsejan recurrir a un solo abogado, con el simple objetivo de ahorrar dinero. Agregan además —y esta parte fue la más cuestionada— que la mujer nunca debe aceptar un intento de arreglo propuesto por el juez, para conseguir acelerar los trámites sin ningún tipo de interrupciones por el camino.

La queja del grupo de abogados, estuvo motivada por

mino.

La queja del grupo de abogados,estuvo motivada por considerar que la publicación "atenta contra la honorabilidad de los profesionales de la abogacía" y en especial aquellos puntos anteriormente señalados.

Por su parte, las escritoras declararon que el objeto principal de su libro es evitar que, por ignorancla, las mujeres acepten siempre las condiciones que sus maridos exigen en caso de separaciones y divorcios, ya que juzgan que, generalmente, son planteos de mala fe.

Finalmente, el representante ante el juez del revolucionario grupo de mujeres del Colegio de Abogados de Hamburgo, declaró que la justicia había apoyado la normal circulación del manual porque éste colabora enormemente con las damas de pocos recursos que no pueden aceder a la consulta con el letrado, y terminan, invariablemente, siendo engañadas por el que hasta ayer era su blemente, siendo engañadas por el que hasta ayer era su

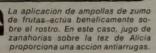
## La Eterna Juventud del Rostro ya no es una Quimera Fugaz

Mantener el rostro terso y joven, a pesar de los años, ya no es imposible. Un tratamiento integral a partir de los 25 años es el método preventivo más eficaz para evitar arrugas e impedir la deshidratación de la piel. El futuro de su belleza depende de los cuidados de hoy.



La esteticista Miryam Bordo







Adriana comienza un tratamiento preventivo para evitar futuros trastornos dificiles de erradicar. No solo una buena limpieza de cutis es necesaria a partir de los 25. Aqui, una vaporización con agua mineral sobre la tez



El tratamiento facial integral comprende la ozonización de la piel, un elemento imprescindible que aporta extraordinarios beneficios. Ac-túa como desinflamador, antibactericida y sobre manchas. Además, rehabilita la piel. En la foto se ozoniza con aplicador electrónico.

La eterna juventud del rostro es una aspiración de toda mujer, pero no todas recordamos a tiempo el tratamiento necesario para evitar que éste envejezca o se deteriore por efectos de líneas precoces, tensiones, flacidez o deshidratación.

El futuro de la piel depende mucho del presente. Prevenir desde los 25 años es el método que recomienda Myriam Bordoni. esteticista, dedicada al tratamiento facial completo. La especia-lista sugiere no utilizar cosméticos por propia determinación o tentadas por un buen aviso publicitario. Es imprescindible realizar un análisis de piel que determine las

adecuado a cada persona.

El tratamiento integral comprende: limpieza de cutis, hidratación; tonificación muscular; masaje facial; tratamiento antia-

La ozonización actúa sobre manchas y en inflamaciones rehabilitando la piel, oxigenandola y eliminando las bacterias. Por medio de la ionoforesis, se introducen los elementos necesarios

para cada dermis a las capas más profundas. Un tratamiento fácil completo demanda diez sesiones y un mantenimiento que se realiza una vez al mes. De esta manera se asegura una buena tonificación muscular. La utilización de elementos químicos que nos brinda la naturaleza, tales como vege mentos químicos que nos birnua la maturaleza, timos como cag-tales, jugos de frutas y aceites vegetales, permiten nutrir conve-nientemente los tejidos. Hay que tener en cuenta que éstos, como el colágeno (sustancia que se extrae del organismo humano), deben ser estabilizados químicamente antes de aplicarse sobre la

### DE LOS 25 A LOS 35

En este período, comienzan a insinuarse arrugas porque las fibras de colágeno y reticulina encargadas de brindar sostén a la piel, comienzan a perder elasticidad. Para evitar un rápido deterioro, debe protegerse la tez hidratándola y tonificándola. La aplicación de ozono en alguna de sus cuatro variantes, permit una excelente oxigenación de los tejidos y actúa como antibactericida y factor de regeneración.

## **DE LOS 35 A LOS 45**

Aquí, es imprescindible realizar un tratamiento a conciencia de las fibras de sostén de la piel, ya que éstas son el desencadenante de arrugas muy difíciles de erradicar una vez instaladas. Es esencial mantener el tono subdérmico. La aplicación de ozono en forma indirecta, con "pinzamiento de Jacquet" logra estabilizar un buen tono muscular

DE LOS 45 A LOS 55

Los camblos producidos por la menopausia, determinan la aparición de arrugas y la deshidratación de la piel. Además, se insinúa vello incipiente que genera angustia física y psiquica. Es necesaria la aplicación de fitoestimulinas (hormonas vegetales); allicitim (hierro, magnesio, y manganeso) y reticulima (proteínas). Estos se aplican corr un aparato electrónico sobre cada arruga, lo que permite que estas sustancias ingresen directamente a las capas más profundas de la piel. capas más profundas de la piel.

## DE LOS 55 A LOS 65

La llamada tercera edad acentúa los problemas de la etapa anterior. Aquí suele recurrirse a la cirugia estética apoyada siempre con los tratamientos anteriores.

Esta nota se realizó con el asesoramiento de la esteticista Miryam Bordoni, Las Heras 2126, 12º "G", Capital. La primera consulta para realizar un análisis de piel es gratuita.



Entre los 25 y 45 años debe cuidarse especialmente la tonicidad muscular de las fibras de sostén del rostro ya que pierden elastici-dad. Alicia se somete a un trajamiento facial integral en el gue se tiene en cuenta no solo la flacidea muscular, sino tambien la deshidratación de la piel. Aplicación de ozono en forma indirecta.



y las vibraciones se transmiten a tra-vés de todo su cuerpo a las manos de Miryam que hace pinzamiento de Jacquet. Es una aplicación indirecta.





Los cambios que produce el climaterio acentuan la aparicion de arrugas y la deshidratación del rostro. Aquí, se aplican hormonas vegetales, silicium y proteinas, además de zumos de frutas y extrac-tos yegetales. Para finalizar esta sesión, se aplica un aparato electronico que ioniza todos los elementos sobre el rostro de Marga.



Las tan temidas arrugas son combatidas con otro de los pasos del proceso de ionización. El aparato contiene elementos que actuan sobre las arrugas. de metal toman las arrugas y las ionizan.



## LOS PLACERES DE LA MESA

Las hortalizas que habitualmente utilizamos pueden transformarse en la base de platos novedosos. Tomates, pimientos, cebollas y berenjenas rellenos son un menú riquísimo.

PELUSA MOLINA





## PIMIENTOS RELLENOS CON CHOCLO

## **INGREDIENTES** (para 4 porciones)

4 pimientos morrones verdes y grandes; 100 gramos de jamón cocido (o paleta) en un trozo; 1 lata de chocio cremoso; 1 cebolla chica picada; dos tomates maduros pelados y picados; ½ taza de miga de pan remojada en leche; 1 huevo; sal; pimienta; margarina o aceite cantidad

\*\*\*\*\*\*

#### PREPARACION

Quitar una tapita a los ajies en la parte superior y retirar-les las nervaduras y las semillas. Lavarlos bien y secarlos. Freir la cebolia en un poco de margarina hasta dorar, agregar los tomates y sazonar con sal y pimienta; cocinar lentamente hasta que el líquido de los tomates se evapore.

lentamente hasta que el líquido de los tomates se evapore. Añadir el choclo y cocinar unos minutos más. Retirar del fuego, agregar la miga de pan, el jamón cortado en cubitos pequeños y el huevo batido. Sazonar, si fuera necesario. Colocar los pimientos en una fuente de horno donde puedan quedar paraditos; rellenarlos con la preparación, rociar con aceite y llevar a horno moderado hasta que al pincharlos se los note tiernos. Servir calientes o fríos.

## TOMATES RELLENOS CON ARROZ

## **INGREDIENTES** (para 6 porciones)

6 tomates grandes y no muy maduros; 2 tazas de arroz cocido (se puede utilizar cualquier tipo de arroz sobrante); 2 cucharadas de ajo y perejil picados; 4 cucharadas de queso rallado; 2 huevos; 6 rodajas de mozzarella; 1 cebolla chica picada rehogada en manteca

## \*\*\*\*\*\*\* PREPARACION

Lavar y secar los tomates; quitarles una tapita y ahuecarlos, dejándolos boca datajo sobre una rejilla. Salarlos. Mezclar en un tazón el arroz, el ajo, el perejil, ta cebolia, el queso rallado, los

huevos y condimentar bien con sal y pimienta a gusto. Rellenar con esta prepa-ción los tomates y colocar en una fuente de horno ligeramente aceitada; cocinar en horno moderado hasta que los tomates se noten cocidos. Cinco minutos antes colocar encima de cada tomate la rodaja de mozzarella, poner la tapita que se había quitado y sostener con un palillo de madera; volver al horno hasta que la mozzarella esté derretida.

## CEBOLLAS RELLENAS BLANCANIEVES

## **INGREDIENTES** (para 6 porciones)

6 cebollas grandes;  $\frac{1}{2}$  taza de queso semiduro rallado (tipo fontina, gruyere, etcétera); 50 gramos de manteca; 1 pote de queso crema; 2 cucharaditas de orégano; 1 huevo; sal, pimienta, nuez moscada.

## \*\*\*\*\*\*

### PREPARACION

Pelar las cebollas con cuidado, quitarles una tapita y con ayuda de un cuchillito filoso o del aparato para hacer papas a la cucharita, ahuecarlas, dejando unas tres capas solamente. Darles un hervor en agua y sal hasta que pierdan la rigidez. Mientras tanto picar la cebolla que se ha quitado y rehogarla an la manteca. En un tazón mezclar los dos tipos de queso, el huevo, la cebolla y condimentar con sal, pimienta, nuez moscada y el orégano.
Una vez retiradas las cebollas del hervor y blen escurridas boca abajo en una rejilla, rellenarias con la preparación. Colocarlas en una fuente de horno enmantecada y gratinar a fuego moderado.

## BERENJENAS RELLENAS CON SALCHICHAS

## **INGREDIENTES** (para 6 porciones)

6 berenjenas medianas; 250 gramos de salchicha criolla; 200 gramos de ricotta; 1 huevo; 2 cucharadas de queso rallado; 1 cucharada de perejil picado; aceite, -cantidad necesaria; sal; pimienta.

## \*\*\*\*\*\*

## **PREPARACION**

Cortar por la mitad a lo largo las berenjenas y darles un hervor en agua salada. Escurrirlas boca abajo en una rejilla y luego ahuecarlas quitándoles la puipa; picarlas bien y reservarlas. En una sartén desgrasar la salchicha; cortada en trozos pequeñitos y mezclarla con la ricotta, la pula de las berenjenas, el perejil, el queso rallado y el huevo; condimentar a gusto y rellenar con esta preparación las berenjenas. Colocarlas en una asadera aceitada y cocinarlas a horno moderado hasta que el relleno se note cocido.

## HOY COCINAN LOS MARIDI

## ATUN FRESCO A LA "MAITRE D'HOTEL"

## INGREDIENTES (para 4 personas)

2 rodajas grandes (o 4 medianas) de atún fresco cortado grueso; 100 gramos de manteca blanda; 2 cucharadas de perejil picado; el jugo de 1 limón; sal y pimienta; para acompañar papas al natural.

## \*\*\*\*\*\*

## PREPARACION

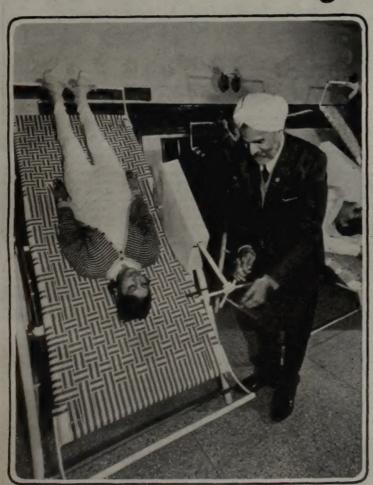
Asar a la parrilla el atún o si se prefiere a la plancha. Mientras tanto, en un tazoncito trabajar la manteca blanda con el perejil, el jugo del limón, la sal y la pimienta hasta obtener una crema.

Una vez cocido el pascado, ubicarlo en una fuente, colocarle encima un copete abundante de la salsa "Maitre d'hotel", acompañar con las papas al natural y servir enseguida. El resto de la salsa preparada puede servirse aparte para que cada comensal agregue más a su gusto

Un original método ha sido creado v puesto en práctica en Extremo Oriente por un médico hindú. Consiste en la suspensión y estiramiento del cuerpo, con la cabeza inclinada hacia abajo, en ángulos que varían de 30 a 80 grados. El método, según el científico, permite en poco tiempo detener el proceso de envejecimiento y logra devolver la energía sexual a pacientes con problemas de impotencia. Su original clínica funciona en un apartado lugar, pero cada vez son más frecuentes las visitas de pacientes que llegan de Occidente, dispuestos a iniciar lo que se ha dado en llamar "la cura del milagro". La idea básica es sencilla y fácil de ser puesta en práctica.



# Cabeza Abajo se Vive Mejor



El doctor Shen Singh verifica el correcto ángulo de inclinación en que se encuentra la paciente para facilitar el relax y aprovechar al máximo las ventajas del tratamiento que el mismo ideó. El método, que permite ser aplicado desde la primera juventud, consigue, según su creador, detener el proceso de envejecimiento y logra efectos notables en cuanto a la conservación de la energía sexual humana.



La vida del ser humano se compone de varias y sucesivas etapas diferentes, determinadas por el paso del tiempo. Niñez, juventud, madurez y ancianidad son las estaciones fundamentales, por que atraviesa una persona. Todas ellas tienen sus encantos y también sus

Todas ellas henen sus encantos y tambien sus desventajas. Pero mirando esta realidad de la manera más objetiva posible, sin duda el momento al que menos se quiere llegar, es la vejez. Y es seguramente por esa razón que muchos

Y es seguramente por esa razón que muchos científicos y especialistas se ocupan de investigar sobre este tema, para conseguir en todos los casos una vejez más sana y una vida más extensa.

Entre los múltiples tratamientos que existen, el mundo criental aportó sin duda muchas variantes referidas al rejuvenecimiento, a través de disciplinas y métodos especiales.

en disciplinas y necouos especiales.

En general, la idea oriental es siempre preventiva. Los medios para mejorar la calidad de vida física y espiritual deben adoptarse desde la más temprana juventud.

Se trata de introducir, a partir de esa etapa, una adecuada y balanceada filosofia de vivir, que prepara de modo integral a la persona y la ayuda a afrontar los problemas y vicisitudes que encuentra a lo largo del camino a recorrer. Y a esa lista de métodos se integra ahora uno

Y a esa lista de métodos se integra ahora uno proveniente de la India, pais que sin duda es cuna de muchos tratamientos de rejuvenecimiento al estilo oriental.

## LA TERAPIA DEL RELAX

El mundo occidental acepta cada vez con menos reticencias los postulados terapéuticos que retivindican el relax como mejor medio para conseguir el equilibrio y el normal desenvolvimiento de las funciones siguicas y animicas.

Un tratamiento de rejuvenecimiento, sobre todo si viene de la India, estará siempre enmarcado por esta idea fundamental.

marcado por esta idea fundamental.

El doctor Shen Singh anunció hace poco tiempo un nuevo método, que, según sus proplas experiencias, permite a través del relax una segura prolongación de la vida y un detenimiento del proceso que lleva a la vejez.

Este médico hindú considera que mediante su tratamiento es posible revertir la aparentemente inexorable ancianidad y llegar a transformar en oscuras y trondosas cabelleras las cabezas cubiertas ya de canas de las personas mayores.

En su instituto de investigaciones, localizado al norte de la India, en Chandigerh, el doctor Singh experimenta su teoria con gran cantidad de enfermos y ha logrado hasta ahora sorprendentes resultados.

Uno de ellos, que causa mayor sorpresa a los

entendidos, es que a través de la técnica del relax hacía arriba y hacía abajo. los ancianos consiguen incrementar su potencial sexual, hecho que los vuelve a hacer activos en esas funciones y determina además una vida más prolongada y dipámica.

## EL NUEVO METODO

El tratamiento del doctor Singh es realmente singular. Lo realiza en su cantro especializado con la colaboración de su mujer, y uno de sus cuatro hijos, llamado Tajuant. Allí, los pacientes son sometidos a las pautas fijadas por el cientifico, quien determina cuáles son las variantes a utilizar según cada caso.

autilizar según cada caso.

En primer lugar, se procede a atar los pies de la persona. Luego de realizada esta operación, se introducen las extremidades atadas en un saco. El tercer paso es levantar los pies, de modo tal que estos queden sobre la cabeza del paciente.

Una vez lograda la posición —pies sobre cabeza— el doctor Singh busca el ángulo ideal en que la persona debe permanecer en estado de relax.

La regla general que la experiencia le permitió enunciar es que el mejor ángulo varia entre los 30 y 80 grados de inclinación, según el diagnóstico, las capacidades y la necesidad de

De este modo, el cuerpo descansa de todas sus tensiones, y esa estado de libertad corporal se transmite también a la mente, que logra de esa manera mayor tranquilidad.

El médico asegura que sometiéndose al tratamiento que ofrece pueden lograrse los resultados deseados y hasta revertir en forma total el proceso que lleva a la vejez.

## UN DESAFIO A LA NATURALEZA

Las ideas propuestas por el médico hindu son, como tantas otras, decididamente prome-

Que alguien asegure que es posible revertir el proceso de envejecimiento o bien interrumpirlo, es sin duda una esperanza para toda la humanidad, porque, como se apuntó al princinia la vaiez llega para todos.

numaridad, porque, como se aprimaridad, porque, pio, la vejez llega para todos.

Queda, sin embargo por comprobar la eficiencia de este método en la práctica. Porque un tratamiento de este tipo intenta oponerse, de algún modo, a las inexorables leyes que siempre marcó la naturaleza.

pre marcó la naturaleza.

Y como en todo desafio, les respuestas no pueden darse hasta tanto se "vence" al supuesto "enemigo". En este caso, el paso de los

# La Vida Como una Eterna Aventura

Una inclaudicable vocación de servicio y el amor a la aventura han sido las constantes en la vida de Claire Moulon, viajera, periodista y ex militante en la Resistencia Francesa. Fue colaboradora del general Charles de Gaulle, ha recibido cuatro condecoraciones por los servicios prestados a su patria; viajó por ocho países de América y Europa, ejerció el profesorado de idiomas y actualmente, a una edad en que la mayoría de las mujeres solo puede pensar en descansar, sigue infatigable junto a su máquina de escribir en el matutino "Buenos Aires Herald", ejerciendo una profesión que ella define como "la mejor del mundo". Nacida en Guatemala, eximia pianista en su juventud, ingresó a la Resistencia como soldado raso y alcanzó el grado de teniente. Hoy es una amable pero aguda cronista de los sucesos que ocurren en nuestra ciudad.





Las cuatro
condecoraciones
que el gobiern
de Francia is
otorgo a Claim
Moulon en meriti
a su initatigable
labor por le
iberación de si
patria en los
infaustos dias de
la Segunda
Guerra Mundial
Son, de Izquierd
a d'erecha
Legion de Honor
Cruz de Guerra
con Palma
Medalla Grancia
Hedalla Grancia
Libre. Hoy, li
señora Moulor
es un inquiets
y sagaz periodiste
que sigue cor
alención todos
los sucesos que
ocurren en
nuestro país. Ur
orgullo vivierte
en una professior
que es "la más
linda del mundo"

Una incansable vocación de servicio y un espíritu aventurero llevaron a Claire Moulon, francesa por herencia, a transitar por ocho países de América y Europa. Profesora de idiomas, voluntaria en la Segunda Guerra Mundial y periodista, fueron algunos de los caminos elegidos para concretar su sueño o ayudar a sus semejantes transmitiéndoles una receta infalible: la fe en Dios. Superó terremotos y las calamidades de la guerra, de la que guarda como un tesoro sus cuatro condecoraciones. Es periodista "de alma" y vive en nuestro país donde diariamente elabora crónicas de arte, modas y programas infantiles en varios idiomas. A una edad en que otras mujeres optan por el descanso, Claire prefiere convivir con su máquina de escribir hasta altas horas de la madrugada en la redacción del "Buenos Aires Herald" porque su profesión es un modo y una necesidad de vida.

Claire nació en Mazatenango, un centro cafetero de Guatemala, donde vivió hasta el terremoto de 1917. Allí cursó sus estudios académicos y musicales. En su juventud, se destacó como pianista. Aún recuerda su última presentación en público en su tierra

—Fue ante el primer mandatario, Manuel Estrado Cabera e interpreté la "Rapsodia N° 2" de Franz Liszt. Aunque mi trabajo —continúa— fue siempre la enseñanza de idlomas a los más pequeños, tuve alumnos de cuatro años y comencé cuando solo tenía 16. Hay que hacerio de joven, porque

después se pierde la paciencia —y sonrie con el recuerdo de los niños. De Guatemala viajó a Esta-

De Guatemala viajó a Estados Unidos. Allí vivió nueva
años enseñando en Carolina,
Virginia, Kentucky y Nueva
York. Pero un irresistible
deseo de conocer la tierra de
su padre, Francia, la llevó a
Europa en 1927. Todo hijo de
franceses siente que el país
galo es también su patria y
Claire no fue una excepción.

Vivió en Milán y Roma, donde tuvo como alumno al comendatore Plaggio Biaggetti, conservador del museo del Vaticano, cicerone de las cabezas coronadas y amigo del nanse Pio VII

del papa Pio XII.

—El practicaba francés conmigo pero en realidad yo aprendía mucho más de arte que él de idiomas.

#### ENTRE LAS PRIMERAS VOLUNTARIAS

En 1941, Claire supo que en Francia reclutaban voluntarias para partir hacia Africa Ecuatorial y se dirigió a la oficina correspondiente para partir inmediatamente. Pero un oficial tocció su voluntad.

cial torcio su voluntad.

—Como yo no hablaba dialectos, el capitán Simón me
explicó las características de
la misión militar femenina y
senti la fuerte imposición de
sus palabras. Allí mismo
quedé reclutada en el "Ejército de Voluntarias de la Resistencia".

Comenzó como soldado raso y ascendió a cabo, sargento, sargento ayudante, subteniente y teniente. Los primeros entrenamientos se realizaban en Bournemouth, Inglaterra, hasta que este

Página 6

Revista de la MujerrajuM al ala ataivañ

edificio fue destruido por una bomba; de alli las voluntarias se trasladaron a "Moncorvo", se trasladaron a "Moncorvo", la residencia del duque de Aunal, hijo del rey Luis Felipe de Francia, quien habia habitado ese palacio durante su

Nunca senti miedo ni dude de la victoria —afirma serenamente Claire y agrega como explicación de su va-lenda, la justicia tiene que rel-

El cuerpo de voluntarias fue El cuerpo de voluntarias fue creado por el general De Gaulle para que las mujeres hicieran la mayor cantidad posible de tareas y de esta manera los hombres tuvieran libertad para ir al frente. Atili se reunieron mujeres de distintas nacionalidades en las tres armas.

—Para la mentalidad dei

hombre francés no era fácil habituarse a una mujer uni-formada. Me acuerdo que un día un coronel me saludó como si yo tuviese su mismo grado cuando todavía era soldado raso. Claire se ríe con las anécdotas y se emociona con los recuerdos que ponían esperanzas en los días amar-

-Por mi oficina pasaban personalidades muy intere-santes, recuerdo especialmente a un hombre que se presentó como voluntario para servir en la "Francia , era el guardián del sepulcro del emperador Na-poleón en Santa Elena", su mujer había tomado su puesto para que él fuera a luchar. Otro joven soldado me impactó mucho. Era un nor-teamericano muy timido que trala un paquete cuidadosa-mente envueto; luego de timente envuelto; luego de ti-tubear unos minutos me mostró el contenido, eran rosas que había cortado en Normandia para regalarle a las voluntarias. Yo tomé la mitad y la guardé en nuestra capilla y el resto lo dejé en la iglesia inglesa.



El general Charles Londres, cuando preparaba la liberación de Francia

#### COMO CONOCI A DE GAULLE

—El general venía mucho a nuestras oficinas, almorzaba a menudo con el cuerpo de voluntarias. La primera vez que lo vi y conversamos a solas me puse muy nerviosa; me impresionaba mucho su fuerts personalidad, era un gigante. En ese momento yo cumplia funciones en la BBC cumplia funciones en la BBC de Londres y él queria que hicléramos una sudición con todos los jefes de Estado desterrados, para transmitirta a sus países. Lo acompañé al estudio para la primera grabación y me emocioné much





Claire Moulon, vistiendo el uniforme de su patria, durante los dias del forzado exilio en Londres, en la Segunda Guerra Mundial. Fue colaboradora del general Charles de Gaulle,

a subir a su coche para ile-varme de regreso a mi trabejo pero yo no me animé a viajar con él. También volvimos a conversar la noche de Navi-dad; él asiatió a la Misa del Gallo en nuestro cuartel. La última vez que lo vi personalmente fue pocos días antes de que partiera hacia Argelia. de que partiera hacia Argelia. Ese día almorzó con nosotras y a los postres se levantó de la mesa para dirigirnos la pa-labra, hizo un ademán para que todas permaneciéramos sentadas y nos dijo algo que jamás olvidaré: "Recuerden que toda lese una husión es que todo tiene una función en este mundo, hasta la guerra. Estos recuerdos del ejército no se les olvidarán nunca y con el tiempo desaparecerán las molestias porque las su-perarán la hermandad y la voluntad de servicio

La transparente mirada de Claire se ilumina y se hume-dece al hablar de De Gaulle, de la guerra, de sus compañeras hace una pausa como para que sigan surgiendo recuerdos y continúa —Era verdad lo que nos dijo el General en aquelta oportunidad, con el correr de los años nos volvimos a reunir con todas las que servimos en el ejército para la Francia Libre, y sentimos la necesi-dad de ubicarnos como si fuéramos miembros de una misma familia.

Al pedirle que recuerde uno de los momentos que más la onaron en su vida en el ejército, Claire no duda y

Fue el Día de la Victoria. Sentí un orgullo inconmen-surable cuando desfilamos bajo el Arco de Triunfo. Habiamos recuperado nuestra patria. Alli se enterraron los momentos de angustia bajo los bombardeos y la visión de las ciudades destruidas, re-ducidas a escombros.

#### EL PERIODISMO: **UNA PROFESION** PARA LA QUE SE NACE

Un año después de su incorporación al servicio de vo-luntarias, Claire comenzó a trabajar para la BBC de Lon-dres con Maurice Shumann. quien luego fuera cancifler de su país. En ese enfonces era jefe de la Sección Radio Ultramar de la BBC. Allí estudió censura postal; en tiempos de guerra se abren todas las car-tas y Claire debia traducir del francés, español, italiano y portugués al inglés. Integró el primer contingen-

te que regresó a Francia.

—Fue en un convoy a Paris
en 1946, la travesia duró ocho días. Viajábamos en un barco muy pequeño con soldados americanos. Luego trabajó en radiodifu-

sión en Francia hasta que le ofrecieron un cargo en la Di-rección para América del Sur en los servicios franceses de ación que funcionaban en Montevideo, Uruguay

1948, en que esta oficina cerró

-En lugar de regresar a Europa preferi conocer Brasil y estuve seis meses en ese país trabajando como secretaria en una compañía pritrabajo, así que decidí tras-ladarme a Buenos Aires. En nuestro país incursionó

en distintos medios periodis-ticos, "France Journal"; "Affinités", "El Hogar" y "Buenos Aires Herald" además de co-laborar en "La Prensa" y "Convicción". Siempre escri-bió en varios idiomas, especialmente en inglés, francés y español

-El periodismo fue mi profesión desde 1942 --afirma con orgullo- y aprendi a amarlo con Maurice Shumann. Creo que mi manera de escribir es muy coloquial,

escribir es muy coloquiar, quizás porque hice radio muchos años. Siempre que me leen me reconocen.

—De todas las cosas que hice es la que más amo, aunque también me gustó enseñar, pero esto es dife-

Actualmente, Claire no deja de asistir a cuanto concierto, exposición pictórica o desfile de modas hay en Buenos Aires, para luego contarlo en la página de sociales y en la carte-lera de arte; además se ocupa de programas para niños.

Regresa a su casa después de medianoche y lee mucho antes de dormirse. Vive con una amiga poeta y no se siente

-Creo que una mujer no elige la soledati; yo no me casé porque no fue ese mi case porque no fue ese mi destino y soy feliz con esta vida. Para mi nunca hubo problemas con la profesión, probablemente por eso, creo que para una mujer con hijos debe resultar muy difícil compatibilizar horarios y obligaciones que demanda esta profesión.

Claire no ha regresado a

Francia más que en esporá-dicas visitas. Escribió durante varios años para una revista, "Coiffeur de París", en la que también hizo relaciones pú-blicas y esto le permitió visitar su patria durante seis años consecutivos. Describe la situación del periodismo en Francia como de una compe-tencia terrible, y asegura haber elegido Argentina para vivir porque aqui se halla muy bien.

#### CONDECORACIONES. UN PREMIO A LA FE

Con humildad y un orgullo que no puede disimular. Claire abre las cajas que contienen las cuatro medallas con que el gobierno francès premió actitud de servicio en los momentos dificiles

La medalla de la "Legión de Honor" la recibió en Monte-video. Se la entregó el embajador francés en Uruguay. Conrado Gradini en 1947. Con ella se premiaba a quienes habían soportado ataques y bombardeos. De esta manera, el gobierno reconocía la acti-tud de los primeros que se presentaron a colaborar cuando la guerra parecia per-

También recibió la Cruz de Guerra con Palma; la medalla de la Resistencia y la Medalla de la Francia Libre

### EL FEMINISMO Y LAS MUJERES

Aunque Claire haya llevado una vida poco ortodoxa para periodo de su primera juventud, en que no era habitual que una mujer sola viajara por el mundo, se manifiesta opuesta

-Yo soy muy femenina, me encanta la moda y todo lo que tiene que ver con la mujer. Creo que las actitudes feministas son buenas si no se exageran. Me parece nece-sario que una mujer se ocupe de sus hijos y su hogar como también de la política.





Veinticinco de agosto de 1944. La población de la capital francesa ovaciona al general Charles de Gaulle en el desfile que se organiza un dia despues de la liberación de Paris. Claire Moulon tuvo una activa parocipación en la lucha que, tras ingentes sacrificios, doblegó la prepotencia del poder nazi.



# Los Encantos





Alejandra luce un "tailleur" de tweed realizado en corte clàsico. La chaqueta tiene los hombros marcados y el detalle que se destaca son las tapas de los bolsillos. La pollera, de linea recta, cae por debajo de la rodilla. Este conjunto se accompaña con blusa de seda blanca, cinturón y sobre de gamuza gris. El último grito de esta temporada. Es el clásico dos piezas que se adapta para toda hora del día y racilmente combinable. Comp. eta cen botas de cuero blancas.



El vestido clásico se renueva con accesorios y detalles muy modernos. Aqui, vemos uno tejido en lana cachemir en color gris muy tenue y cuello en "V". Ajusta con un cinturón muy ancho de agenuza en color fucsia. Una combinación de actualidad que se prolonga en los zapatos de tacos muy altos y en la cartera pequeña que se cuelga del hombro. Otro detalle que lo destaca, es el profundo tajo en la falda recta.



# del Frío









El sacón largo tres cuartos invadió las colecciones de esta temporada 1990. Aqui, vemos un modelo de lineas muy modernas. El corte del abrigo es amplio y se ajusta a la cintura con un ancho lazo. Esta realizado en tweed en color fucsia, uno de los preferidos por los creadores de la moda. El detalle que lo realza son las hombreras.



Otro vestido de Imea simple que se realza con hombreras. Esta abotonado adelante y cortado a la cintura. Se usa con una camisa de seda natural violeta y se combina con cinturon, zapatos y cartera de gamuza al tono.

DIALCCIONES
INES RICCUR.
Malable 1077
BEATRIZ SELO
Warnes 87
TACOS
Centera y Serta Fe

PRODUCCION Graciela Zito

ASISTENTE DE PRODUCCION turis Etena Garris



El practico y deportivo conjunto tejido en lana gris que lo debe faltar este invierno. El chaleco sin mangas y con profundo escole en "V" deja ver el sweater colorado. Se ajusta con un cinturon de jamuza que combina con las botas cortas. Las medias en un se a contra con las cortas cortas con as cortas cortas con as cortas cortas



Un vestido de fibrana ideal para tardes invernales. El color fucsia destaca los detalles del estampado. Tiene cuello "Mao" y se abotona en la delantera. La poliera es recta. Veronica lo acompaña con un saquinto de lana negro tipo "cardigan" ajustado en la cintura. Lleva un adorno bordado en mostacillas. Los zapatos son de gamuza en linea actual, color bordo.

MINIMOLDES \* TEJIDOS \* ACCESORIOS \*



## Colcha y Volados Para Moisés del Bebé

Se necesitan 2.50 m de tela de algodón de 0.90 cm de

Para el volado cortar tiras al bies de 20 cm de ancho por el doble de la medida del contorno de la canastita a forrar. Unir las tiras entre si, hacer un dobladillo angostito en el borde inferior y pasar bastillas para fruncir por el borde superior. Tomar el

contorno del fondo de la canastita y cortarlo en es-puma de nylon, unir este fondo en todo el contorno con otra capa de espuma de nylon de 25 cm de alto, Co-locarlo como fondo en la canastita sujetándolo con Cortar en tela otro fondo y unirlo a una pieza cuyo alto sea de 30 cm. Unir el borde

tamaño adecuado más 2 cm para costura y un volado al bies de 7 cm de ancho por el doble contorno redondo de la almohadita. Proceder como se indico para el volado de la canastita. Unir ambas partes de tela entre si tomondo entre ambas el vo-lado. Dar vuelta. Dobladillar el borde recto y colocarle unos broches de presión para cerrar, para la mantita cortar un volado de 7 cm de ancho por 1.30 m de largo y una parte de 65 cm de ancho por 1.40 m de largo. Proceder con el volado como se indico para el de la canastita, áplicon una tira de 65 cm de largo por 3 cm de ancho. como se indicó para la al-mohadita. Dar vuelta la tira y terminar con un pespunte. Hacer un dobladillo angostito todo alrededor de la



**Tonos muy Deportivos** Material: 300 gr blanca, restos azul y rojo, todas lanas de 4 hebras, 1 par de ag Nº 31/2 y 4. Un cierre automático desmontable de 45 cm. Edad:

Puntos empleados: P elástico: 1ª h.: 1 m.d., 1 m.r. En las h. sig. tejer las m. como se presentan. P. jersey. 1 h. ald., 1 h. al r. P. Jacquard:

Espalda: Con lana blanca y las ag. Nº 31/2 montar 90 m. y tejer en p. elástico 4 h., tejer 2 h, en rojo, 4 h, en blanco, 2 h en azul, 4 h. en blanco, 2 h. en en azu, 4 n. en bianco, 2 n. en rojo. Cambiar a las ag Nº 4 y tejer en p. jersey; a las 4ª h. hacer el motivo de p. jac-quard. Tejer luego recto en

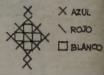
Campera Para Niña en

cm volver a tejer el motivo jacquard. Tejer 6 h. en blanco y hacer el motivo de rayas: 2 h. en rojo, 4 h. en blanco, 2 h. en azul, 4 h. en blanco, 2 h. en rojo; seguir tejiendo recto en blanco hasta completar 45

Delantero: Con lana blanca montar 48 m. y tejer igual que la espalda. A los 34 igual que la espalda. A los 34 cm de alto total cerrar para el escote 3 m. 2 m. y 1 m. por 2 veces. Seguir tejiendo recto hasta completar los 45 cm. A esta altura cerrar las m. de una vez. Tejer el otro delantero igual, invertido.

tejer igual que la espalda si-guiendo los mismos detalles. Al terminar el puño en p. elastico e iniciar el p. jersey, aumentar 1 m. cada 2 cm. Al completar la raya roja cerrar

las m. de una vez. Planchar el tejido muy li geramente por el revés.
Coser las costuras y colocar
las mangas. Levantar las m
alrededor del escote y tejer
en p. elástico 2 h. en rojo, 4 h.
en blanco, 2 h. en azul, 4 h. en blanco y 2 h. en rojo; cerrar las m. flojamente, como se presentan. Colocar el cierre la delantera.





## Presentaciones - Europa - Tendencias - Presentaciones - Europa - Tendencias

Un mameluco muy elegante y sofisticado, en linea de angora, apto para mujeres de todas las blusa tiene cuello alto y hombros un bordado y plateado, diseñado en lentejuelas, strass y canutillos. Los pantalones son levemente "tubos" y rozan los tobillos. La tela es minusculos





indicado para mujeres de fisico longilineo. Es una rendigote, de hombros importantes y punta. Tiene puños anchos y costuras evidentes. La linea evoca el lock ingles, sobrio y de optima factura. toque de elegancia que combina con la conjunto.





un clasico fundamental del falda es hasta las rodillas estrecha. En chaqueta, tiene marcados y es corta, hasta el talle. Dos prende cor botones en hilera de a uno Acompaña un



## Chaleco Para Hombre "Canelón" Punto

Material: 800 gr. de lana semigruesa, 1 par de ag. Nº 4 y 4½; 7 botones.

Puntos empleados: Canelón: 1ª h.: 2 m. de., 2 Puntos empleados; Canelon; "P.n.; 2 m. de., 2 m. r. En las h. sgt eiger las m. como se presentan. Trenza (el cruce se hace del revés del tejido); 1 ½ h. x 3 m. r., 2 m. d, 1 m., 3 m. c. x, 2 m. h. x 3 m. de. 2 m. r. 1 m. d, 2 m. r. 3 m. de. x 3 h., igual a la 1 m., 4 m., x 3 m. de. 2 m. a una g h., igual a la 1º hs., 4º h.; x 3m. de, 2 m. a unag aux... 3 m. r. x, tejer ahora las m. de la ag. aux., 3 m. d., 5º igual a la 1º hs., 6º h; igual a la 2º h., 7º h, igual a la 1º h, 6º h.; igual a la 4º h. Tejer las 9º h., 11º h., 13º h., 15º h., 17º h., 19º li iguales a la 1º h., 10º h., 12º h, 14º h., 16º h, 18º h, iguales a la 2º h. Ahora retomar de la 4º h. hasta la 19º h Fantasía: 1º h. (derecho del tejido); tejer al d. la 2º m. de la ag. izq. antes que la 1º m.



pasando por delante del tej después tejer la 1ª m., 2ª h. al revés. Repetir siempre estas 2h. Jersey revés: 1 h. al r., 1 h. al d.

Espaida: Con las ag. Nº 4 montar 98 m. y tejer en p. canelón 8 cm. seguir con el punto trenza y en p. fantas/a intercalando los motivos. A los 43 cm. de alto total dism. para las sisas de cada lado 8 m. de una sola vez Seguir con las restantes m. hasta completar 21 cm desde las sisas. Dism. para los hombros cada 2 h. 4 veces 7 m., de cada lado Cerrarlas 26 m centrales de una vez

Delantero derecho: Con las ag. Nº 4 montar 56 m. y tejer igual que la espalda. A los 18 cm. de alto de sisa cerrar para el escote cada 2 asi: 5 m., 4 m., 3m., 2 veces 3 m., 2 veces 1 m Continuar recto hasta completar la altura de la espalda, cerrar las m. restantes como se indicó para la espalda

Delantero izquierdo: igual al derecho, in-

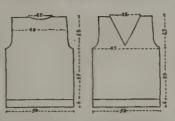
Mangas: Con las ag. Nº 4 montar 48 m. y tejer B cm. en p. canelón. Repartir 8 m. en forma regular. Seguir así: centrar 2 motivos de trenza entre 3 de fantasia, el resto en p jersey revés. Aum. cada 2 cm aproximada-mente 1 m. a cada lado. A los 48 cm de alto total cerrar las milde una vez. Unir las costu-ras de los hombros y levantar las milde alrededor del escote y con las ag. Nº 4 tejer en p canelón. Cerrar flojamente a los 15 cm

Levantar las m. del borde derecho con las ag. Nº 4 y tejer 5 cm. en p. canelón. Hacer lo mismo en el borde izquierdo pero haciendo los ojales a distancias regulares. Unir las costuras de los costados dejando a 12 cm. del borde una abertura para los bolsillos, levantar las m. del borde y tejer con las ag Nº 4 y p canelon 5 cm Hacer luego los fondos de bolsillo. Coser las mangas y aplicarlas. Coser los botones haciendo coincidir con los ojales.

La foto de este modelo, que usted puede realizar en su casa, figura en la portada de "Re-vista de la Mujer". Recortela y peguela sobre esta pagina. Le servirá de guía en la confección que haga de la prenda



## Un Suéter sin Mangas



Materiales: 6 ovillos color Pussin 017 de surf de chantelaine, un hilo firmado Chewit 100% acricilico

Agujas empleadas Nº 21/2 - 3

Puntos empleados: Punto elástico 1/1: 1 p der., 1 p. rev. Punto acanalado: Primera vuelta: 4 p. der. 2 p. rev. Segunda vuelta. 2 p.

Muestra: 10 cm. de punto acanalado con las agujas Nº 3 24 p. y 38 vueltas

#### **EJECUCION**

Espaida: Se montan 122 p. con las agujas Nº 2½ y se trabajan en punto elástico 1/1. A 6 om. de altura total, se continua en punto acanalado con las agujas Nº 3. Se empieza y se termina la vuelta por 3 p. der. A 43 cm. de altura total, se forman las sisas, cerrando a cada lado, cada 2 vueltas, 6 p. 3 p. 2 p., y 1 p. A 64 cm. de altura total, se forma el escote. cerrando los 40 p. centrales y se continúa cada lado separadamente, cerrando, por el lado del escote, cada 2 vueltas 3 p. 2 p., y 1 p

Se cierran los p. que quedan para el hombro. Se termina el segundo lado encarado.

Delantero: Se trabaja como la espalda. A 43 cm. de altura total se forman las susas como en la espalda. Simutiàneamente, se forma el escote, partiendo el trabajo en dos y cerrando, alternativamente, cada 2 y 4 vueltas 26 veces 1 n. Se cierran los nutros que que 26 veces 1 p. Se cierran los puntos que que-dan para el hombro. Se termina el segundo lado encarado

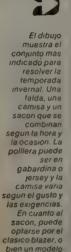
Bandas sisas: Se montan 138 p. con las agujas Nº 2½ y se trabaja en punto elástico 1/1 durante 8 v. Luego, se hace una vuelta por el derecho del trabajo y se dejan los puntos en espera. Se trabaja una segunda banda seme-

Banda de escote: Se montan 178 p. con las agujas № 2 ½ y se trabajan en punto elastico 1/1 durante 8 vueltas. Luego, se hace una v al derecho por el derecho del trabajo y se dejan los puntos en espera

Montaje: Se unen la espalda y el delantero por las costuras de los lados y de los hombros. Se cosen las bandas en torno a las sisas mailas, a punto atrás, por el derecho del trabajo. Se cose la banda del escote en torno al escote, malla por malla, igualmente a punto atrás, por el derecho del trabajo. Para formar la punta del escote, se hace una costura al

del modelo que corresponde a esta prenda pero las indicaciones son lo suficientemente explicitas como para que usted pueda tejerla facilmente. Las marcas de hilos no son de ongen nacional

## Presentaciones Europa Tondessias - Presentaciones Europa Tendonesas





Una creacion de Giorgio integrada poi una chaqueta y una atractiva chaqueta es semilarga, ya que llega casi hasta las caderas La falda, que roza las rodillas, es tipo "tubo". El conjunto tiene hombros marcados, que hacen ancha la espalda y se corta a la altura con un lazo o un



elegante y deportiva a la knickerboker integrada poi knicker que llega hasta la rodilla acompanado por camisa. chaqueta Este tipo de pantalones es ideal para usai con botas largas o cortas. pueden ser en diversas telas. inclusive el terciopelo. En el dibujo, se con un sacon escoces



# Más acá del más Allá

Mónika Mangisch

Puedo pensar en el miedo irecondar el miedo y donnocate en este presido momento sin y donnocate en este presido momento sin temor frente a ur silato de fideos que trato de hacer comer a milho. Digo sin temor corroue "udo trampos en los que el miedo me credia Compour an mail trendric Magnetiena de la manenta positione de douten la sanar ame que qui de la USC 1 mais mento eximaño e finance an molecular de la magneta ma manenta en molecular de la magneta meta sueño si transforman de dos en Desesporamentos de la magneta meta de la magnetia de la magnetia de la magnetia meta de la magnetia del magnetia de la magnetia de la magnetia de la magnetia del magnetia de la magnetia de la magnetia del magnetia del magnetia de la magnetia del magnetica del magnetia del magnetica del magnetia del magnetica del magneti

de muenos que se levantar de sus fumbacio de Techor lacorenaturales i melhacia templa: M BBLAR que conquialesta decimidad van es reces Se valicide e la para hanarma dorminila s'esta.

en el a pentitambilen sabla que Dios eratiem de en ful reix no appoiaba la pesopocieno a inci-sente l'ambritambil de se Omniborano a como pelipiden d'appoiable, asi fue our el dia pelipiden. mera Comumión me desmare arres de co-par E summiénto de ese momento se me que tado gradado en almemona como una as sansaciones más penosas que recuendo or as senserumen mas periodes que recuerno. Seguramente la aseanois de una presenta a mastru na --midebre mundia cump involondo años -- commouvid a pasenta an alaminosfera o astritudo situa que se reso mada en casa Recuerdo que vo estada sinceramente embre

siasmada com la ribea de reporri a vesus em m diverbo pero tambien imu, ako taba con ese restido biencoly largo que usaria por un ca vez visitiod bianco y largo que usaria por un az lez me pasaba horas frente al espeio suponien-tiorite una novia. Alguer intiretoriato puen tre habia adventido que deble llegar a latar como etamente impia de pedado i que el color de miliera del simbolizada ese puntaza la menor falta lo teñina de negro en el preciso momento de comulgar. Esta adveniencia me nabla delado. coprarse viejos rencores esa noche, y no tuvo meior dea que apropiarse de mi muneca prefenda y esconderla, junto con un vest driz similar al que usaria ro. Mi inusion era ataviana de Phi mera Comunion y que mana la fievara a la igle-

Busque por todos ledos inada. Ni miliabuela n mi madre los hablar visto, mi hermana no se nimutaba y de promto tuve la centeza de nue

1000 fied a sloo pora dele la Le sub koue que me quality 50 sem soninsal me aneraba tenno que Subject 70 Semination and the community of the community and programmers and ending the community and ending the communit

Wise me domino a angueria.

A apendanse e impimento pedisivo me encamine had alle alter Temp sols. Bis tall a impre-sion de que millivection se volven a negro que a

Number able supplied to the amount of supper con-select up on a milespessive emony data a pause. Las instancias a cologicas se obvianomivino se volvo sinacia: de asuncio.

Avergoindada da mis remores svemore traxe

De pountant milledours, blanch objet Deste-mant de milled a menos pude ton un come pane e l'empo se encargo de crorgarme la madurez recesar a como para politich mane an c verme conver da en madre facilità as

coses

Williamos que sunque conoce e problema TO BUSTA COMPARABLE HAS TREADED ON THE AND THE BOST THE ASSISTANCE OF THE SECOND AND THE ASSISTANCE OF exhame sinuaciones que lo quedan agravar. De esa forma inunca ne quedado sola mas de lo

monivis per abla o mena a sabb con sun bieme anto pad on como para que pueda invitar a a-guna amiga a nacerme comparía. Este verano se nos presento la ocomunidad de alcullar una pasita en Manide. Sur El prebo era muy vertraioso i Manuel no lo bengo dos veces le un ocinconvenieme estaba en que toma de poner a prueble la positio da ser mun nemeses umb a mar. Por orna parte seria una perine de poner a prueble la positio dad de su-

Liegar fue como enfrenzarme con una foto-grafía artigua. Yo tenia un recuerdo tauy bomoso de esa plava porque arries de que papa muniera apostumbrabamos veranear alli la besoules de su mujerte, no volvimos. Ahore todo Te parecia huevo y alla laz concolico como s as magenes con as out the balancontration tubilities established a place that a size to thembe-The avegre de out industrialmos ocialidata la

El erano fue transcumiendo apaciciemente ruestra exideixan a se cirrata en los lièmes

esques de limed do alem la cilava. Habia um so macianha y carecia imposicile que QAIS ese sie traigulen sublera betenerse a Densarien la veves sien a muema sin embargo The state and subtimer or eligible or ending the mark state of the more than the more and the mark state of the more than the mo um mai mo comissimo con el mas acis que hemos. Delsos con este espéramo que es a vida a la cual nos afemamos en el humano indanto, de dividar que sobilamian y sinas esta al muema esta

parros cansados pero voino podia pormirilluna gran norangunidad me dominada. Deleje koro ( reposible la suna como un gran fano se filimbia a mares de la persana, otongando a bodo erque habra en el quanto una excreta e potente sia heada, filo quena impresonarme as es que prendi un ogamilio y enfrenze la matridación bañada en esa sempenumona. Fodo parecia questo lo unico inneme ensiala afuera el mar devorandose as mismo y aqui adentro ministro y el señalo. El organirio se consumia entre mas dedos en una incominidade espera. De promio los pasos de Manuel Porque no se a noche y un su proque no se a noche y un se se sonsuma.

ia noche ¿Las pasos de Manuel i porque no se haveror présentes en la casa, sino que conti-nueror en la palent nasta cetanerse usto en-frente de mi ouanto. No sone a moveme, pero-frente de mi ouanto. No sone a moveme, pero-Roade on sonde estable, yo era un gran oxido

no apertable alexo, carme quien bodia escar

vante signosamente i espera traves de la traves de la traves de la traves de la caracteria e constante po

respiration is bette es plos. Alquiet en c habie m. alguler que deble comundirale une par un alemene. Son pesques pe

E fin de semana lego y con er no solo nue sino también in matina disculpana por no haber pobled acompañame er

### COLCHON SALVAVIDAS PARA RENES PREMATUROS

Para melor - mas constante os Servicios Britanicos de Saticad acaba de inventar un colonor de alarma que avisa a os medicos y enfermeras de and aller caso be percande

cert mo. mento pet obla a curante mas de cinco segun-

## "MAX" LA CLINICA CON RUEDAS

LA TLEVE DET LE DIOTIO Theo ales asecurando a os et . ocemas hara pana Tempo prenden en hases 'odas as o nicas de mundo

Sus inventores torteame-ritance a spodenon. Max. v

Tuedas para el mansporte de entermos o her dos praves equitata con un como ero aquipo de reanimación siste-mas de oxigenación masaje pardiaco automático desfibrillación para pregistro es

cases ungentes indiuscier e breve plant de mansporre a quitorand i por añedidura un sistema pronometrico automatics noticals as onulative

Max sera de exceptiona un pacier e pomínio de los transolar es de organos quando unos popos segundos preperse, persion

### LOS COCHES SE VACIAN

Segur replantes estudios nomesme Vanos pada uno be en qui es inamere as habito-no es en 1940 manscomaba um promedio pello coubantes. En

4 854 - -- 1 06 18- 1210en 1990 indes de auros prous an varins comento

## insidudes Técnicas y Científicas

## TRABAJO TEMPRANO Y TRABAJO TARDIO



LA BOTTURO DETA E TREDARO EN BES DISTURBES NOTAS DE RE INF TREDA VATA DOTTO SE SADE SEQUIT LADA DETSONA LAS NAV

Dusiones segur as quales os rate acores main see se rain cas siemore de original de compose de comp Tax mo an elphimemerico de D. En cambió los eximalen-100s. Sembre en bugna con-05 efectos de a noche pre-1606 an lavoarian mas en activarias el tondo lise se seminaria el piena forma pa-500 ese mismo on mel targo.

propersiones esten en precia reacon con a emperatura malamaco a manaralen de

## MAS RAPIDO QUE EL RAYO

LOS noeme de de Lina pompan a de mare a le est fior up con sede en upkala Suena apabar de presenta un beregro de rayos que ac-

## COMO DANGURO EN EL ASUA

Pagina 12

# Imprecisos Límites Separan la Edad Madura de la Vejez



Hasta épocas bastante recientes, el tratamiento de la menopausia planteaba pocos problemas va que la mayoria de las mujeres moria antes de alcanzarla. Empero, hoy, la expectativa de vida supera los 74 años en la mayoria de los países desarrollados. El término "síndrome menopáusico" comprende un conjunto de síntomas que suele presentarse en el climaterio. Esta fase, que marca el tránsito de la madurez a la vejez, tiene cada vez limites más imprecisos. Hoy la gestación después de los 40 es un fenómeno frecuente.



La actriz Claudia Cardinale. Fue madre, por segunda vez, a los 40 años; en pleno esplendor de su singular belleza física.



Ursula Andress. Fue madre por primera vez a los 42 años, desoyendo el consejo de medicos y amigos. Nació un bebe robusto y normal. Crece el limite de edad para una gestación sin problemas

El tratamiento de la meno-pausia o de la "edad madura" es un capítulo reciente en la medicina. Antiguamente las expectativas de vida eran tan breves que las mujeres no alcanzaban a vivir hasta los 45 ó 50 años, términos en los que generalmente aparece este ciclo de la vida. En la antigua Roma, la duración media de vida era de 23 años; en el siglo XIV aumentó en diez años actualmente se prolonga hasta

kino Robert A. Wilson, una mujer puede eludir este ciclo biológico, y sus males conco-mitantes, tomando hormonas

tesis que desarrolló este científico desde hace tres dé-cadas, es que la menopausia y sus sintomas no forman parte del proceso natural de envejecimiento, sino que son el resultado de una enfermedad carencial. Es decir, que con un tratamiento adecuado, ésta

Puede evitarse totalmente. El Dr. Wilson la compara con trastorno, los estrógenos pueden lograr el mismo efecto

sobre la menopausia. Sus principios se han di-fundido y un número cada vez mayor de médicos se suman a este concepto, lo que ha lle-vado a afirmar que "la menopausia es un error de la naturaleza ya que la hem-bra humana es el único animal cuyos ovarios dejan de funcionar antes de la

La terapia a seguir se inicia a los 30 años con la administración de compritres semanas al mes en dosis adecuadas a cada paciente A la cuarta semana se interrumpe la administración de píldoras y sobreviene la menstruación.

Para la mujer que ya entró en la faz menopáusica, prescribe estrógenos dia-riamente durante un periodo de 40 a 70 días, seguido de otros diez en los cuales administra progestina. De este modo induce un ciclo seudomenstrual que elimina la mucosa uterina hipertrofiada por la acción del estrógeno. Este tratamiento recibe aun controvertidas opiniones a pesar de lo cual una gran mayoría de médibenéficos efectos de esta terapia para evitar las so-

focaciones y sudores. En Estados Unidos y Gran Bretaña, los ginecólogos creen que un gran porcentaje de mujeres menopau-sicas mejoran notablemente con una pequeña dosis de estrógenos cuya cantidad varía con el número y la gravedad de los síntomas.

Por su parte, el doctor Edmund K. Novak de la Universidad Johns Hopkins de Baltimore sostiene que solamente un 5 a un 10% de los trastornos atribuidos a la menopausia son de origen hormonal ya que el resto es

## ¿MENOPAUSIA O CLIMATERIO?

Ambos términos suelen confundirse. Menopausia es la cesación del periodo menstrual y generalmente se pre años. Aunque la función del ovario comienza a declinar

parte de las mujeres no se terrumpe por completo hasta los 80, aproximadamente.

El climaterio es un término más amplio y representa una fase de la evolución que se-para la madurez de la vejez. Sus limites por lo tanto, son

Esta etapa se caracteriza por un conjunto de trastornos funcionales y de alteraciones organicas en cuyo centro fi gura la menopausia en la mujer y la declinación testicu-

Alrededor de cincuenta sintomas aparecen en esta etapa y se denominan "sindromes menopáusicos" y van desde golpes de calor hasta dolores óseos o trastornos gastrointestinales.

Solo un 25% de mujeres no experimenta ningún tipo de trastornos durante la meno-pausia, excepto la finalización del ciclo menstrual. Quizás una explicación de este fenómeno se pueda atribuir a una actitud de la sociedad que influye notoriamente en las de-presiones femeninas, ya que éstas no aparecen en los

El climaterio en el varón se caracteriza por un estado de transición que afecta sus há-bitos de pensamiento; preocupación por ambiciones frustradas y en algunos casos por envejecimiento físico. Muchos hombres conservan un poderoso impulso sexual durante toda la vida, aunque a veces, alrededor de los 60 años, se presenta un decrecimiento de la libido y potencia sexual, como consecuencia del decaimiento testicular. También se manifiestan irritabilidades, depresiones

## LA FECUNDIDAD NO ES LA UNICA GRATIFICACION

Aunque los casos de Claudia Cardinale y Ursula Andress no son muy comunes, tampoco pueden considerarse excepciones. La primera fue madre por segunda vez a los 40 años y la sueca tuvo su primer hijo a

En la etapa en que comien-zan a insinuarse sintomas de menopausia, ambas fueron madres sin inconvenientes. Otro tabu que la medicina ac-

tual superó. Hasta hace muy poco, habia una mayoria convencida que la maternidad era una función que se podía dar hasta los 40 años y que

después había que evitar. Sin embargo, la maternidad no es la única función de la mujer, aunque constituye, sin dudas, la función biológica y psiquica mas importante

Los condicionamientos sociales que durante años han atribuido un papel meramente biológico a la mujer como reproductora y luego encargada de la crianza de los niños, desencadenan crisis en aquellas que creen que una vez finalizado su ciclo fertil pierden

Mientras que las que se de-dican a una profesión o acti-vidad extrahogareña, tienen menos posibilidades de ser afectadas por esta crisis que dad, la reproducción y la educación de los hijos, pueden ser importantes tanto para el varón como para la mujer, pero deben ser libremente elegidos y no como una obligación que exluya otras posibilidades de realización para la mujer



#### TIMIDOS

Dos muchachos muy tímidos que buscan ca-riño, desean recibir cartas de chicas de 18 a 22 años. Daniel y Javier. Estación Ezeiza. La Uni-versal (1804) Ruta 205. Provincia de Buenos

#### **BUSCA MUCHACHA**

Que sea hogareña, con quien compartir mo-mentos gratos y formar un matrimonio. Escribir a: Daniel Alberto Coronel. Avenida del Liber-tador 8299. Capital Federal (1457).

#### SEPARADO

De 29 años, hace 7 que vive solo. Quisiera conocer a una dama de 25 a 35 años. Escribir a: Pedro Ruiz. Montevideo 1755. Barrio Sarmiento. Villa Ballester (1653). Provincia de Buenos Aires,

#### **BUSCA AMISTAD**

Tengo 17 años y me gustaría entablar co-rrespondencia con jóvenes de ambos sexos que tengan entre 17 y 20 años. Escribir a: Mónica Beatriz, Quirno Costa 2434, Lanús Oeste. Pro-vincia de Buenos Aires (1824).

#### SOLO

De 27 años, quisiera cartearse con todos los muchachos y chicas que también están solos como él en la gran ciudad. Espera recibir mu-chas cartas y promete contestarlas todas. Escribir a: Domingo Roque Sosa. Sarmiento 1139. Habitación 10. Capital Federal (1041).

### PRIVADO DE LIBERTAD

Joven de 20 años desea cartearse con chicas de 15 a 20 años. Le gusta la música, la poesía y coleccionar postales. Escribir a Miguel Angel Lencina, Casilla de Correo Nº 79. C.P. 1900. La Plata. Provincia de Buenos Aires.

#### JOVEN

De 30 años, soltero, quisiera encontrar una muchacha para compartir momentos y terminar con su soledad. Tiene fines serios. Escribir a: Juan C. Muria. Alsina 3050. Capital Federal.

### AMIGOS

Un joven de 23 años quiere recibir cartas de amigos y amigas sin distinción de edad. Espera correspondencia. Francisco José. Zuluaga 100. Remedios de Escalada (1824). Provincia de

#### **SEPARADO**

De 29 años, con tres hijos pequeños a su cargo, desearía conocer a una mujer para re-construir su vida. Es muy trabajador, posee un terreno y una prefabricada. Espera cartas a: Roberto Agüero. Casilla de Correo 1832. Viena 1056. Parque Municipal. Lomas de Zamora. Provincia de Buenos Aires.

#### VIIIDA

De 50 años, quisiera encontrar a señor de 50 a 55 años, sin compromiso, para formalizar una sólida relación. Enviar cartas a República 626. Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires.

#### DESMENTIDA

La señora Nancy Bazán, de la ciudad de Mar del Plata, niega haber enviado a publicar a esta redacción un aviso en el cual solicitaba marido. Pide, por esa razón, que se abstengan de enviarle todo tipo de correspondencia

## DOS CHICAS

De 12 y 14 años quisieran comunicarse con jóvenes de 11 a 15 años sin distinción de sexo. Escibir a: Silvana y Mariela. Charcas y San Francisco 2895. Barrio San José. Morón. Provincia de Buenos Aires (1708).



CONSEJOS ASTROLOGICOS Por Lily Sullos

Los signos friolentos: los de Agua, especialmente Piscis, por su lenta circulación. Si su hijito es de ese signo, con-viene, amiga, exigirle un poco para que corretee y se ejercite. Los piscianos tienen casi lento que los demás. Los signos de Fuego en

cambio son muy resistentes, pero Sagitario a menudo peca por lo mismo que Piscis, en la juventud: de metabolismo

ejercicios diarios

Un poco de picardia y otro poco de paciencia se necesitan para llevar adelante a un librianito perezoso. Mama debe plantear la cuestión del estudio como algo muy disiempre metabolismo más vertido, sentarse junto a la lento que los demás. criatura, interesándose vivamente por el tema: "a ver, explicámelo, yo ya hace tanto que olvidé todo de geografía" El se sentirá a la altura del maestro y se pondrá a explilento. Ningún sagitariano o carle los misterios de latitud, sagitariana debe descuidar los longitud, ciudades extranjeras, etcétera. Usted tendrá que escucharlo con la cara arrobada de admiración

Una cancerianita siempre es más lenta de lo que son sus compañeras de otros signos. A menudo necesita una explicación varias veces para poder asimilarla. Si usted, amiga nota que su hijita de Cáncer anda mal en el colegio, la causa puede ser una maestra algo impaciente y de hablar rapido. Convienê verla y ex-plicarle el problema.

## Guia Lunar Para la mujer

Los días 15-16 y 17 hasta las 19 horas: Luna en Virgo, excelente para cálculos, concen-tración mental, pero trae roces con mujeres en general. Favorece a los signos de Tierra y

Los días 19 por la noche, Luna en Piscis. Excelente ocasión para resolver conflictos y limar asperezas cotidianas

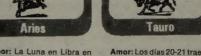
en Libra. Favorece a los signos de Aire. Esta vez trae discrepancias familiares, especialmente con jóvenes.

Los días 20-21: Luna en Escorpio. Intuición, inspiración para los signos de Agua. Favorece a las reuniones espirituales. Facilita la tarea de los médicos para diagnosticar.

## HOROSCOPO SEMANAL

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Por Lily Sullos





Amor: La Luna en Libra en los días 18-19 la ayudará a re-solver un problema con mucha diplomacia. Regalo, atención, momentos felices

Finanzas: Usted desea algo que no está a su alcance y si lo lograra, haría tambalear el presupuesto familiar... Cuidado con estos antojos; usted

Salud: Molestias dentales, visuales: iaquecas.

6



Amor: Si usted ahorra pala bras, limitándose a mirar, a sonreir, podrá evitar un dis-gusto entre los dos. Mercurio opuesto la incitaría a discutir, icuidado!

Finanzas: Favorables, pero hay pequeños tropiezos en forma de pérdidas: documentos, dinero o algún objeto de valor. Preste atención.

Salud: Buena, pero usted



celos o por un amor propio exagerado de su parte. Alguien querrá competir con usted o

Finanzas: Gastos de co-quetería que traerán discusiones y pérdida de tiempo. Conviene wigilar su presupuesto familiar y ser cuidadosa en las compras diarias.

Salud: Pesadez, jaquecas, agotamiento, posible falta de



Amor: notas perturbadoras o se siente herida en su amor un poco mejor los aconteci-

Finanzas: Las "pequeñas" protegidas, especialmente las compras rápidas, pequeñas inversiones, trámites. Gran lucidez mental en un trabajo

Salud: mejora si usted se mueve un poco más. ¡Cuídese de restrios!



Amor: Los días 20-21 traen la Luna escorpiana para au-mentar su gran magnetismo. Días ideales para un acerca-miento amoroso.

Finanzas: Etapa muy positiva en toda iniciatvia comercial, trámite y también para estudiar algo totalmente nuevo. Ganancias extra que la sorprenderán.

Salud: Buena, pero cuidese de abusos alimenticios.



Amor: Una tonta discusión por culpa de una tercera per-sona, podría ensombrecer su relacion de pareja. Cuidado con las confidencias con

Finanzas: Un gasto inne-esario o compra poco feliz:

ropa o algún implemento ca-sero. Una amiga o pariente mujer la hará gastar en algo

Salud: Molestias circulato-

Amor: Si usted ha pensado

en un reencuentro, le reco-mendamos los días 20-21, ex-

celentes para cualquier con-quista amorosa.

Finanzas: Peligro de una tentación: usted podría de-

jarse llevar por su imagina-ción, iniciando un compro-

miso de pago a largo plazo con

condiciones poco favorables.

Salud: Molestias digestivas.

Amor: Los días 18-19 traen la posibilidad de una reconcilia-ción. Momentos felices en una velada agradable. Regalo o compra que aumentará su

Finanzas: Un poco de audacia, otro poco de suerte y usted logra una gran adquisi-ción. Necesidad de arreglar un

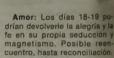
Salud: Molestias intestinales, nervios, insomnio



Amor: Los días 15-16 son ideales para un diálogo sensato y también para un reencuentro. Alegría por gente joven y la satisfacción por un hijo, o una actitud amable de

Finanzas: Protegidas, usted está muy bien encaminada, algo iniciado anteriormente da sus frutos. Pequeño bloqueo en el día 21, que es negativo.

Salud: Molestias urinarias y digestivas, pesadez.



Finanzas: Gastos algo inesperados, pero necesarios en una reunión familiar o por algo que falta hace tiempo en su casa. Regalo útil, alegría.

Salud: problemas digesti vos, inflamación, nervios, cul-minando en el 28.



Amor: Notas discordantes en la familia por culpa de una persona susceptible o demasiado orgullosa. Procure no pecar de lo mismo.

Finanzas: una buena adrinanzas; una puena ac-quisición o inversión, un buen comienzo, pero también la desazón por algún plan suyo para lo que usted necesitaria fondos... intente conseguirlo

Salud: Dinamismo, pero también tendençia a la exa geración.



Amor: Los días 15-16 traen la Luna en Virgo, dándole ventajas en todo, especialmente en los diálogos. Si usted pensó pedirle algo a su pareja, son los momentos ideales.

Finanzas: Gastos en un aparato que se averia o en al-guna instalación, máquina o coche. Procure estar muy atenta, ya que podrían esta-

Salud: molestias digestivas por exceso de grasas o dulces jcuidado!

### **DOLOR DE CABEZA**

Si usted padece de frecuentes dolores de cabeza (sobre todo al acostarse) y no puede conciliar el sueño, pruebe tomar un té de cáscaras de limón y naranjas. Las instrucciones para hacerlo son sencilias: poner a hervirias en agua, y agregarie un poco de azúcar al servirio, para quitar el sabor ácido del limón. El resultado es un sueño tranquilo y, por supuesto, no más dolor de cabeza.

TELAS PINTADAS

Si se decidió a dibujar o pintar su remera o cualquier otro tipo de prenda parecida.

no olvide que el pincel a util

zar debe ser fino pero de pelo duro y la pintura será diferente

\*\*\*\*\*\*

SILLAS REFORZADAS

Es muy habitual que los chicos y hasta los adolescen-

de sus casas, y a pesar de retos y ruegos siguen haciéndolo Un medio práctico para solu-

trae apareiado -el total desa-

juste de las piezas-puede ser

reforzarlas con ángulos me

cidan con el color de la silla en

cionar el problema que

'hamaquen' en las sillas

egún el tipo de tela que quiera

## NIÑOS Y ANIMALES



Los perros y los gatos, fieles compañeros de sus hijos pueden convertirse de pronto en enemigos. Por esa razón, expliqueles a los chicos que si expirqueies a los chicos que si molestan exageradamente a sus animalitos, éstos podrían reaccionar mai y morderlos o rasguñarlos, y ocasionar un disgusto familiar.

## \*\*\*\*\*\*\*

## COMER MEJOR

¿Sabia usted que el peor enemigo de las dietas de adelgazamiento es el hambre? Ese problema, sin embargo, no se soluciona con pastillas, que dañan la salud. Un método más sencillo, y más atractivo para los gordinas eces a comer varias veces al mas atractivo para los gordi-tos, es comer varias veces al día. Lo Ideal es hacerlo 6 veces, sobre la base de a tres comidas por la mañana y tres por la tarde. Es importante ingerir alimentos cada dos horas y media, aproximada-mente.

## \*\*\*\*\*\* A LA HORA DEL TE



Además de las típicas cenas almuerzos, el té puede ser también un motivo de invitación a amigos o parientes para pasar un momento grato. Es entonces. acompañarlo con varios tipos de duices, y seguir la costum-bre galesa al respecto. Esto es, cortar las tortas en trozos pequeños para que los comen-sales puedan gustar cada una de las variantes preparadas.

### VITAMINA C

Para el invierno, una de las mejores y más sanas maneras de prevenir resfrios y gripes es ingerir diariamente una bûena ingerir diariamente una bûena cantidad de vitamina C. Puede ser a través de jugos cítricos (pomelos y naranjas) o bien con las vitaminas sintéticas. que no producen rechazo y son bien recibidas por todos

#### SOMBRAS

Si la piel es muy oscura, no onviene aplicar sombras de parpados de color marrón. En cambio, si la piel es sumamente clara, habrá que evitar la sombra verde o celeste muy

#### **ILUMINACION**

Hoy en dia, no es nece sario colocar vistosas y caras arañas o plafones para dar luz a los ambientes. Pueden elegirse, en cambio, lámparas de línea moderna, distribuidas de tal modo que brinden ilu-minación a todo el recinto. Es conveniente ponerles bombitas eléctricas poa la luz que irradian.

#### DESAYUNO

Muchos chicos no toman su diario desayuno porque dicen sentirse mal luego de hacerlo. Esto puede ser cierto, pero de cualquier modo es una cos tumbre que puede revertirse Sobre todo en esta época del año, es importante que los niños salgan de casa con una infusión caliente en el estómago. Intente, entonces, preparar alguna torta tipo bizcochuelo, o bien darle ga lletitas dulces para incentival en ellos los deseos de comer. En poco tiempo, ellos mismos le pediran desayunar

#### COMIDAS

Para evitar que las co-midas ya cocidas y puestas en la heladera se sequen o entren en mal estado de conservación, pruebe envolverlas en papel de alu-

#### DORMITORIO VACACIONES DE LOS NIÑOS DE INVIERNO

Uno de los problemas más importantes respecto del mobiliario de la habitación de los chicos, es que a medida que ellos crecen debe ir renovandose segun la edad y no siempre los presupuestos resisten esos cambios. Una solución es equipar la habitación con muebles integrados por módulos que permiten re-formar el ambiente a me-dida que los niños se hacen grandes. Puede consultarse en algunas mueble-rias. Paraná 1343; Virrey del Pino 2383; Amenábar 2164

y Pueyrredón 2474 Si usted tiene muchles " jos" y desea renovar el dormitorio de los chicos, re cuerde que hay muchas ins-tituciones que le agradecerán su donación



## GUIA

DE SUGERENCIAS PRACTICAS PARA **EL HOGAR** 

\*\*\*\*\*\*

#### ARRUGAS PROFUN-DAS

Entre los novedosisimos métodos que impone la cos-metologia, hay uno excelente para corregir las arrugas profundas. Se basa en el uso de sustancias bioestimulantes, que mejoran el metabo-lismo epidérmico empobrecido y logran rejuvenecer el

delando unos centimetros

para hacer luego el dobla-

dillo. Después, descosa las

piernas y unalas entre si, de adelante y de atras. Tendra

una prenda nueva, y muy

económica

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

POLLERA PANTALON

#### LAS COMPRAS

Es conveniente hacer las compras grandes para la casa (articulos de limpieza, carne, frutas y verduras) una o dos veces por semana. De este modo hasta es posible hacer un pequeño control del presupuesto y tener la casa bien provista ante cualquier even-

## \*\*\*\*\*

LA MODA



## altura de las piernas del viejo pantalón. Córtelo, UN PLAGUICIDA CASERO

Qué hacer con esos

jeans pasados de moda? Una solución puede ser la

pollera pantalón. El proce dimiento es sencillo. Mar

que el largo deseado a la

Usted seguramente \$a no sabe qué hacer con todos los bichitos que atacan su her-moso jardin. Puede probai un recurso casero, de alto rendimiento y muy econó-mico. En un litro de agua sumerja el tabaco de dos ciga-rrillos largos. Mézclelo bien, y luego rocie su jardín. Verá los resultados.



#### PINTAR

Antes de decidirse a pintar las paredes de su casa, con viene que recuerde que cada distinta de estado de ánimo Los colores rojo, naranja y amarillo son cálidos y vibran tes y estimulan la alegria y el dinamismo. En cuanto a los azules, violetas y verdes, hacen del ambiente un lugar frio, y producen depresión

\*\*\*\*

Las alfombras son, desde

hace aproximadamente 15

años, elementos muy deco-rativos, que quedan bien en

cualquier hogar. Pero no es

necesario combinar estilos de

muebles con tipos de alfom-bras. Una de tipo tradicional o bien oriental o moderna puede

participar perfectamente de un ambiente con muebles de es-

tilo, como por ejemplo el Luis

LAS ALFOMBRAS

acompañar las frutas ni las comidas que contienen mucho vinagre. Con los postres va el vino dulce blanco y a veces frutado, o eventualmente el champagne.

LA BUENA MESA

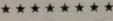
Recuerde que el vino, por

más fino que sea, nunca debe

#### LA ROPA DE DORMIR

Es importante observar tes importante observar tes características prin-cipales que deben reunir los camisones y piyamas para niños, sobre todo en el invierno. En primer lugar, tendrán que ser prendas holgadas, sin elásticos que dificulten la elásticos que dificulten la normal circulación sanguinea; es conveniente que sean además livianas, pero al mismo tiempo abrigadas porque algunos niños "deambulan" por la casa a la noche o bien se

Cuando llegan las vacacio-nes muchas madres no saben ómo entretener a sus chicos. Una sugerencia útil, es acer-carse a la Escuela de Tiempo Libre, en Quito 4064, que ofrece dos semanas distintas para niños de 2 a 10 años. Allí podrán hacer gimnasia. los llevarán de excursión, les proyectarán películas y otras distracciones. Para más in-formación, llamar al teléfono 811-0744



POLLO



La manera ideal de cocinar un pollo para que éste no gorde en absoluto, es quitarle toda la piel antes de cocinarlo o asario. Porque si se le saca una vez hecha alguna de esas dos operaciones, la grasa ya penetró en el interior de la carne y en definitiva, engorda



### ZAPATOS

Si el cuero de sus zapatos está demasiado duro, pruebe pasarles un paño embebido en glicerina. Al probarselos los otara mucho meior

## Este año está muy de moda la gamuza. Aprovechela en-tonces, ya que es una de las variedades del cuero que más abrigan. Hay todo tipo de zapatos y también algunas prendas diseñadas en ella, que por otra parte siempre

\*\*\*\*\*\*\*

### MATELASSE

Si a usted le gusta con-servar la linea romantica de sus ambientes, puede optar por utilizar el matelasse en ilmohadones y colchas. Hay en muchisimos colores, que dan un toque de originalidad, sobre todo si se los combina con muebles de caña o estilos con-

### SOBREPROTECCION

No olvide que un niño de masiado sobreprotegido du-rante la infancia, se convierte más tarde en un adulto que no sabe resolver su vida y decidirse por si mismo y que exige siempre una compania per manente

## PAPANICOLAU

A pesar de existir técnicas más perfectas y seguras, el Papanicolau debe realizarse una vez por año luego de inicia: relaciones sexuales. En general, detecta casi siempre la posible apari-ción de algún tipo de cáncer de órganos feme-

## \*\*\*\* TALLER DE TEATRO



Formación actoral y análisis de las estructuras dramáticas. Abierto para adolescentes y adultos, permite la incorporación de estudiantes y profesionales de otras disciplinas Clases nocturnas, martes y jueves de 20.30 a 22.30; diurnas. lunes de 10 a 12.45

Los interesados pueden recabar mayores informes en Carlos Calvo 727, Capital Federal, de martes a viernes de 9.30 a 19.30 y sabados de 9.30 a 13.30.



PUBLICITARIAS

SABE QUE PUBLICITAR **EN ESTE** SUPLEMENTO ES UN

EXCELENTE NEGOCIO ?

LO ASESORAREMOS EN

TUCUMAN 1584 7°B

40-2259

Revista de la Mujer

# Los Imprescindibles Almohadones



Para este almohadón se necesitan 45 cm, de tela de raso de tapicería; la misma cantidad de espuma de nylon;

Para este almohadon se necesitan 45 cm. de tela de raso de tapiceria; la misma cantidad de espuma de nylon; 100 gr. de lana celeste y 50 gr. negra; una ag. de crochet Nº 3.

Medio Punto: Picar la ag. en una m. de base, enganchar la hebra formando 1 m., con 1 laz. cerrar las m. de la ag. Punto Vareta: 1 laz. sobre la ag., picar ésta en una m. de base, enganchar la hebra formando 1 m., con 1 laz. cerrar 2 m. de la ag., con otra laz. cerrar las m. restantes.

Lievar el motivo a tamaño natural guiándose por el esquema indicado (cada cuadrado equivale a 3 cm. por lado) y tejer los motivos en p.v. con celeste los centros y los bordes con negro, aum. y dism. de acuerdo al motivo

base.

Para los bordes tejer un cuadrado de base de 45 cm. por lado y tejer con celeste así; 1º h.:en m.p.; 2º h.: " 1v. en la 1º m. de base y sin cerrarla tejer una 2º y una 3º v. en cada m. de base sig., cerrar las 3 v. juntas, 2 c. al aire °, repetir de ° a ° toda la h. haciendo en cada esquina 6 c. al aire; 3º h.: 1 v. en cada m. de base haciendo en cada esquina 8 v. Unir el motivo central al de borde y aplicarlo con puntadas escondidas sobre la tela. Unir ambas partes, dejando un lado abierto. Cortar dos partes iguales en espuma de nylon y unirlas dejando una abertura ara rellenar. Cerrar y colocar dentro de la parte principal. Cerrar la abertura

Para cada almohadón se necesitan 45 cm. de teta, igual cantidad de espuma de nylon del mismo material.

Cortar 2 partes de 45 cm. de lado y sobrebordar los motivos indicados en el esquema, distribuyéndolos de acuerdo con el motivo del almohadón elegido.

Bordar el motivo circular en puato sembra, los circulitos en punto mota y las flores y motivos alargados en pento margarita. Unir ambas partes dejando un tado abierto. Cortar 2 partes iguales de espuma de nylon, unirlas entre si dejando una abertura para rellenar. Cerrar la abertura y colocar dentro de la parte principal. Coser el borde restante con puntarias invisibles.



## NOCTURNO

Silencio de la noche, doloroso silencio nocturno... ¿Por qué el alma tiembla de tal manera?

Oigo el zumbido de mi sangre, dentro mi cráneo pasa una suave tormenta.

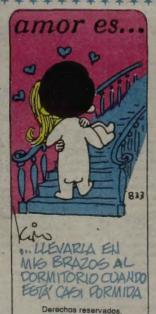
ilnsomnio! No poder dormir, y, sin embargo, sonar. Ser la auto-pieza de disección espiritual, jel auto-Hamlet!

Diluir mi tristeza en un vino de noche en el maravilloso cristal de las tinieblas...

Y me digo: ¿a qué hora vendrá el alba?

Se ha cerrado una puerta... Ha pasado un transeúnte. Ha dado el reloj tres horas. ¡Si serà ella!.

Rubén Dario



Prohibida su reproducción.



\*\*\*\*\*\*\*\*\*



Prohibida su reproducción.

## HIMAS

Yo sé un himno gigante y ex-Que anuncia en la noche del alma una aurora. Y estas páginas son de him-Cadencias que el aire dilata en las sombras Yo quisiera escribirlo, del Domando el rebeide, mezquin Con palabras que fuesen a ur Suspiros y risas, colores y no Pero en vano es luchar; que no Capaz de encerrarlo, y apenas joh hermosal Si, teniendo en mís manos las Pudiera al oído cantártelo a

Gustavo A. Becquer